LE FRANCO

Le seul journal de langue française de l'Alberta — Depuis 1928

Vol. 19 · No. 18 — Edmonton, mercredi le 17 juillet 1985 — 12 pages — 0.50

La pensée de la semaine

Offre toujours ta chaise à une dame. tu n'as rien à perdre, parce que tu parais mieux debout!!!

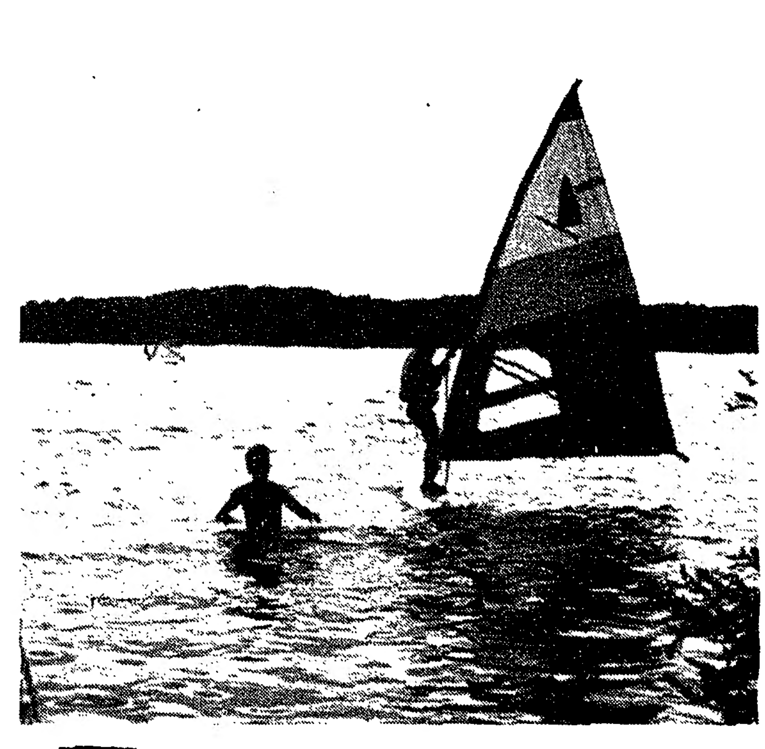
Gabriel Paradis

FIN DE SEMAINE AGITÉE



Fête Nationale des Français

Près de trois cents personnes se sont réunies dimanche le 14 juillet dernier à Edmonton afin de commémorer pour la 196e fois l'anniversaire de la Prise de la Bastille, Fête Nationale des Français. La rencontre, toute en retrouvailles, s'est déroulée sous les auspices du Consul Général de France et de Madame Louis Bardollet (photo ci-dessus).



Histoire d'eau

L'édition 85 de la Clac au Lac a rassemblé cette année quelque 25 jeunes franco-albertains à Lac-la-Biche durant la fin de semaine du 12 au 14 juillet dernier. Organisée par Francophonie Jeunesse de l'Alberta, la rencontre regroupait des activités théâtrales, radiophoniques et aquatiques (canot et planche à voile).

Concours International des Jeunes

1,200 jeunes albertains y ont pris part

Pour la deuxième année consécutive, le Concours International des Jeunes s'est tenu en Alberta de la mi-janvier à la fin février 1985. Il s'adressait à tous les élèves des écoles participantes. Ce concours vise, par la réflexion sur un sujet donné, à susciter la curiosité des jeunes, à enrichir leur culture et à leur permettre de manifester leur créativité, tout en agissant pour la promotion du français en Alberta.

Cette activité éducative fut réalisée par Francophonie Jeunesse de l'Alberta et le Conseil Albertain de la Coopération, en collaboration avec les caisses populaires Francalta d'Edmonton, Falher, St-Isidore, Bonnyville et St-Paul, ainsi que les coopératives francophones de Falher et St-Isidore. La Fondation Girardin-Vaillancourt en est le maître d'oeuvre au niveau international.

Le CIJ existe en Europe depuis 1970. Ce sont les caisses de Raiffeisen qui l'on mis sur pied. Son but est de préparer la jeunesse à l'idée de coopération et de solidarité internationale, et d'éveiller, au-delà des frontières, l'intérêt aux réalités de notre temps.

En 1985, le thème choisi fut l'économie. En faisant prendre conscience aux jeunes de l'importance de chaque agent économique, nous avons voulu que ressorte avant tout le visage concret de l'économie. Nous souhaitions également que cette réflexion incite les jeunes à mieux gérer leur affaires personnelles et à s'engager au développement de leur collectivité.

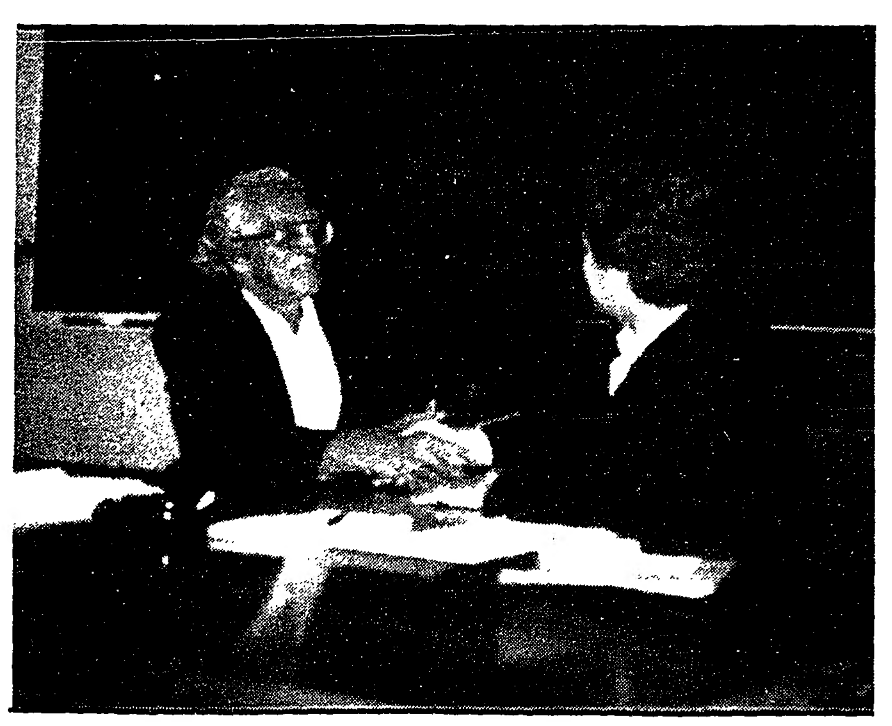
En Alberta cette année, environ 1,200 jeunes de la 4e année à la 12e année ont pris part au concours. Ces 1,200 étudiants se partagaient entre 13 écoles des régions de St-Paul, Bonnyville, Peace River, Falher, Morinville, Legal et Edmonton.

Les procédures qui ont été prises pour déterminer les gagnants/tes provinciaux de chaque niveau scolaire sont les suivants: Après la rédaction en classe, le professeur devait sélectionner les trois meilleures oeuvres

Voir Concours en p.6

Le Franco Régional

—À Rivière-la-Paix—
Un député fédéral transmet un chèque à l'ACFA


M. Alfred Canuel s'entretenant avec le député fédéral Albert Cooper

Le 11 juillet dernier eut lieu au Collège Notre Dame de Falher, une rencontre avec le député fédéral M. Albert Cooper. Étaient présents une quinzaine de personnes invitées pour l'occasion dont l'exécutif de l'ACFA régionale, des représentants de La Société Historique de Smoky River, de la Débâcle, des Pleins Soleil et de Tangent.

Un dîner a été offert, après quoi nous nous sommes rencontrés pour discussions dans la salle Dentinger. M. Cooper nous a présenté un chèque de 19,000$ pour couvrir les dépenses d'administration du 1er avril au 31 juillet. Ceci nous a permis de lui présenter une nouvelle programmation.

M. Cooper s'intéresse beaucoup à nos problèmes d'éducation. Il s'est assis avec l'exécutif de l'ACFA pour étudier brièvement la nouvelle programmation "Éducation". Il s'est montré bien intéressé et se promet de nous tenir au courant de ses démarches à ce sujet.

Par ailleurs, d'autres problèmes tels l'aide et le soutien aux projets en marche ont été discutés (le gouvernement ayant beaucoup de résistance à offrir des argents pour ces programmes aux minorités). M. Cooper se dit prêt à étudier ce problème. Il dit qu'il y a des fonds disponibles pour ce type de projet de soutien. Il nous tiendra au courant.

Le gouvernement fédéral peut-il intervenir si le provincial ne satisfait pas aux exigences de la Charte des droits et libertés en matière d'éducation demande M. Albert Turcotte. M. Cooper de répondre qu'il y aura des discussions avec les provinces au sujet de transferts de fonds. Il faut, faire connaître au fédéral aussi bien qu'au provincial nos demandes, et nos inquiétudes.

Merci à M. Cooper de s'être mis à la disposition de nos gens.

Alfred Canuel
président de l'ACFA de Rivière-la-Paix

—M. Raymond Lamoureux, orateur:—
Culture: Des scénarios possibles (7e partie)

par
Jules Van Brabant

L'orientation de la programmation culturelle:

L'orientation de la programmation culturelle devient de plus en plus difficile parce que notre monde très industrialisé connaît de grands changements à une vitesse très accélérée. Marshal McLuhan disait que le futur n'est plus comme il l'a déjà été. Nos ancêtres ont connu de longues périodes de stabilité. Si nous nous engageons dans un projet d'animation et de programmation culturelle sans avoir permis à la population locale d'étudier son avenir, ce serait un peu comme s'avancer à l'aveuglette dans un lieu en pleine noirceur et étranger.

Une technique utile pour planifier le développement futur à une population est celle de la planification prospective. La planification prospective est un processus qui utilise des **scénarios probables du futur pour orienter l'action présente.**

Les étapes de la technique de planification prospective sont les suivantes:

1. Les connaissances de base

Il faut tout d'abord s'assurer que ceux qui s'engagent dans la planification prospective soient bien connaissants au sujet de l'histoire et des particularités de la collectivité franco-albertaine. On se penche donc sur l'histoire, l'idéologie, l'économie, la politique, la vie sociale, l'éducation et tout autre aspect de la vie franco-albertaine.

Les faits porteurs d'avenir

A partir des connaissances de base de notre collectivité on cherche à identifier des faits porteurs d'avenir, des tendances, des événements et des déséquilibres qui nous permettent de prédire le futur.

Voici à titre d'exemples des faits porteurs d'avenir:

- La population franco-albertaine connaît une baisse considérable dans son taux de natalité. Ce déclin signifie une clientèle scolaire moins nombreuse. On connait par contre une augmentation dans les proportions des personnes âgées.

- Le nombre d'heures de travail baisse et le temps pour les loisirs augmente.

- L'on accorde plus d'importance à l'exploitation des ressources naturelles et énergétiques renouvelables et non renouvelables et aux techniques de conservation.

- La population qui n'est pas d'origine française démontre un intérêt à apprendre le français, afin d'avoir la chance de participer pleinement à la vie globale canadienne. Ce développement crée des besoins dans les institutions de formation et a des répercussions pour la population d'origine française.

- La survie d'une collectivité dépend dans une large mesure de la viabilité et de la diversité de ses institutions. Qu'est-ce qui arrive à nos institutions?

- La question de confiance est fondamentale pour un peuple. Une population qui n'a pas confiance en elle-même ne peut pas survivre.

- La classe dont l'individu est issue détermine sa profession, laquelle détermine en retour son appartenance de classe; un facteur des plus importants dans la formulation d'objectifs politiques.

- L'idéologie traditionnelle québécoise est remplacée par une idéologie libérale nord-américaine.

- Les membres de minorités dominées n'ont pas les mêmes chances de réussite scolaire, sociale et économique que leurs homologues du groupe dominant.

- Parce que nous sommes en présence d'un système en constante évolution, on vise à offrir un enseignement plus formateur et moins encyclopédiste.

Les scénarios

Cette étape de l'étude consiste à utiliser les tendances, les déséquilibres et les faits porteurs d'avenir pour créer des scénarios. Le premier scénario d'avenir logique est l'image du futur auquel on peut s'attendre si on laisse les événements se dérouler naturellement et sans interventions. Un deuxième scénario utile, c'est celui de l'avenir souhaité. A la suite de la construction de ces deux premiers scénarios, il faut discerner les changements voulus qui sont possibles de ceux qui ne le sont pas, afin d'arriver à construire un troisième scénario qui représente un avenir souhaitable et réalisable. Ce dernier est la vision que l'on se donne de l'avenir.

4. Les objectifs globaux

Après s'être donné une vision futuriste réaliste, un groupe de personnes qui reflète bien la composition de la communauté doit chercher à définir et à prioriser des objectifs globaux qui cadrent avec cette vision. Ces objectifs peuvent à la suite être utilisés pour orienter la programmation scolaire. Ce programme devra pouvoir impliquer les parents tout en étendant son plan d'action avec les autres organismes francophones.

Voir Scénarios possibles en p. 10



par
Claude Cornellier

Spor'dinaire

Les Étoiles en grève?

Suite à mon article de la semaine dernière concernant la grève ou la poursuite ininterrompue des activités estivales dans le monde du baseball, j'ai reçu quelques objections. Certaines gens m'ont en effet expliqué que la grève était le seul moyen de pression que les joueurs possédaient pour faire bouger les propriétaires et qu'ils devaient tirer profit de cette arme. Sans doute, mais les partisans eux?

Vous connaissez ma position. Je défends la cause du petit amateur puisque j'en suis un et qu'il demeure que ce sont nous qui faisons vivre les deux parties en cause. Mais ce sont ces mêmes partisans qui réussissent à me décontenancer à chaque année lorsqu'on leur demande de voter pour les joueurs qui participeront à la classique des étoiles.

Bon. La partie est chose du passé pour vous qui lisez ces lignes, mais je n'arrive pas encore à m'expliquer les votes populaires. Le meilleur exemple est Darryl Strawberry, la fraise de la grosse pomme qu'est New-York. Peut-être ce jeune homme possède-t-il la puissance d'un Mickey Mantle et la vitesse d'un Willie Mays, mais à ce que je sache, il n'a pas encore frappé son centième circuit ou volé son centième but. Pis encore! Il n'a même pas disputé cinquante recontres cette saison. Voyez-vous, il fut blessé au poignet très tôt au cours de la saison, probablement après avoir glissé sur sa couche mouillée.

Voici un exemple frappant du manque d'équité qu'implique le système utilisé.

A-t-on déjà oublié les prouesses d'un Willie McGee ou d'un Tim Raines (même s'il n'a pas joué comme il en est capable, il a tout de même été plus consistant que Strawberry!) Et la liste pourrait ainsi se poursuivre éternellement.

Et pour continuer au sujet de la même joute, que penser de la conduite de Joaquim Andujar? Voilà un gars qui gagne plus d'un million de dollars par année et qui n'a même pas le coeur de se présenter à la partie. Incroyable. Et moi qui fait le procès des amateurs qui ne savent pas voter! Pourquoi se casser la tête à voter intelligemment si les joueurs ne sont même pas assez matures pour épeler le mot "mature"?

A la défense d'Andujar, je dois dire que la remarque originale de Dick Williams, les quelques mots qui ont tout déclenché, n'était pas plus brillante. Le bonhomme a près de soixante ans, il est gérant depuis près de trente ans et il est incapable de trancher une question comme "qui doit débuter la partie d'étoiles"? Tout aussi incroyable!

Voilà donc un bien beau portrait de famille! Un gérant tout-étoile qui n'arrive pas à se décider quelle couleur de bas il va porter, un lanceur tout-étoile qui préfère bouder plutôt que de supporter sa propre cause, un voltigeur-sans-étoile qu'on juge tout-étoile. Et quoi encore? Va-t-il neiger dans le métrodome, le Stade couvert (quoiqu'en pense Monsieur Berti de Radio-Canada qui passe son temps à nous dire que la joute aura lieu "si la température le permet") où se joue la rencontre?

Peut-être avais-je tort, tout simplement. Peut-être vaut-il mieux que la grève ait lieu après tout. On ne sait jamais, ça règlerait peut-être les cerveaux débranchés?!

Bonne Semaine!



par
Claude Roberto

Extraordinaire

Attention au bruit!

Moteurs, crissements de pneus, coups du marteau-pilon, sirènes ... Nous, les citadins, nous subissons chaque jour cette bande sonore. A tel point que nous ne nous rendons plus compte de cette rumeur continue qui pollue notre milieu et blesse les oreilles.

Au début du siècle, on a mesuré l'impact que les bruits pouvaient avoir sur l'oreille humaine. Le dB ou décibel (du nom de Graham Bell) fut alors choisi comme unité de mesure permettant d'établir une échelle de comparaison allant de l'inaudible (0 dB) au maximum supportable sans trop de douleurs (130 à 140 dB). A titre d'exemple, un avion à réaction arrive à 120 dB et il est suivi de très près par les concerts rock (110 dB) qui, eux, devancent le bruit du marteau-pilon (100 dB).

D'autres éléments présents partout à la maison sont moins sonores mais constituent une source de pollution. Sachez qu'un simple petit moulin à café électrique atteint 90 dB. En milieu de travail, les législations nord-américaines et européennes tolèrent un maximum se situant autour de 80 dB. Et les crépitements d'une machine à écrire correspondent à 70 dB.

Or il existe, selon le célèbre savant canadien Hans Selye, un rapport direct entre l'agression par le bruit et le stress. Le bruit accélère notre rythme cardiaque et respiratoire, il élève la tension artérielle, il cause des vertiges, des nausées et une perte de la capacité de concentration. En outre il empêche de bien récupérer de la fatigue pendant la nuit, il accroît l'anxiété et les tensions psychiques. Sans compter qu'un bruit aïgu et soudain peut déchirer le tympan!

Nous pouvons nous défendre contre un son prévu et connu en contractant les muscles de l'oreille, ce qui atténue les vibrations sonores. Mais ce réflexe ne doit pas se prolonger car l'aptitude de réaction fait lentement place à l'insensibilité auditive (problème bien connu parmi les ouvriers des chantiers). En somme, un bruit continu est aussi nocif qu'un bruit élévé.

Le plus tragique, c'est que la perte d'audition dûe au bruit est irréversible. Aucun traitement n'est possible car les cellules de l'oreille ne se renouvellent pas et ne peuvent se remettre d'un traumatisme.

Les fanatiques du walkman devraient comprendre qu'il leur faut se reposer les oreilles de 1h20 à 2h20 chaque fois qu'ils écoutent deux heures de musique à un niveau de 80 dB (ce qui s'obtient à un volume de 4 ou 5 sur un appareil standard). La haute technologie musicale permet même la reproduction des éléments cachés dans l'environnement sonore immédiat!

Comment combattre la pollution sonore? D'abord réduire le bruit généré par les transports en milieu urbain, ce qui constitue 80% de la pollution sonore des villes. Les municipalités et les bureaux gouvernementaux l'ont bien compris. Par exemple, depuis plus de 20 ans, si vous circulez dans une voiture munie d'un silencieux défectueux, la police exigera une réparation dans un délai de 48 heures. Quant au bruit dans le milieu du travail, il est soumis aux législations gouvernementales sur la santé et la sécurité. Bien sûr, il faut veiller à ce que les compagnies respectent ces lois.

C'est à la maison, soulignons-le, que le bruit est vécu avec le plus de stress comme conséquence d'habitudes acquises (radio, télévision ...) ou de relations humaines (cris, bruits des voisins peu délicats ...). Évidemment il s'agit alors de modifier ces habitudes et de développer un peu de bons sens ou de savoir-faire.

Le privilège de certains citadins est de pouvoir s'échapper à la campagne. Là le climat plat n'existe pas. Songez aux chants des oiseaux ou au clapotis des vagues! Mais ce sont des harmonies agréables et acceptées par nos oreilles car elles sont naturelles et font partie du cycle de la vie. Alors de grâce, si vous en avez la possiblité, offrez-vous des séjours dans des oasis de calme à la campagne et respectez la nature.

Et vous verrez que le goût du calme risquera de vous rendre plus exigeants en ce qui a trait à vos lieux de travail ou de repos et à vos distractions. Source scientifique: Patrick Emiroglu, Revue LA SANTÉ, 1985.

BILLET

Petit lundi

Il faisait un temps à ne pas sortir un stylo de son tiroir quand un coup de téléphone me martela ce qui me restait de matière grise encore en service.

- Le Franco-Albertain, bonjo ...

- Monsieur, monsieur Lavertu, je veux me plaindre.

- Allez-y madame, je suis toute oreille.

- C'est à propos de la Survivance, monsieur.

- Cela s'appelle maintenant le Franco, madame.

- *Whatever*. Et bien monsieur, je ne suis pas satisfaite du tout mais pas du tout de l'éternité que cela prend à m'arriver chaque semaine. C'est bien simple mon cher monsieur, lorsque cela nous arrive ce n'est plus de la nouvele, c'est de l'histoire ancienne, un fait historique!

- Mais madame ...

- Il n'y a pas de "mais madame", faites quelque chose, c'est tout.

Je glissai alors rapidement:

- C'est la poste, madame. Ce n'est pas nous. C'est elle qui est en ret...

- Lâchez-moi avec ça voyons. Mon défunt mari m'a toujours dit: "S'il y a un problème, remonte toujours à la source". Et bien, la distribution de votre gazette, c'est à vous de vous en occuper.

- Euh ...

- Il y a toujours bien des limites!

- Je, ... Je vais voir ce que je peux faire mais je vous assure que ... allo madame? Êtes-vous toujours là? Madame?

* * *

Je n'eus pas le temps de penser à piquer un petit roupillon que déjà un autre interlocuteur m'assommait par téléphone d'une façon plutôt directe.

- Aie le clown, à l'autre bout de la ligne, est-tu mort? Ça fait deux mois que tu es supposé d'écrire un article sur mon équipe de hockey.

- Ah oui, je me souviens. C'est qu'on a très peu de correspondants en service à l'heure actuelle. Et je n'ai pas eu le temps de m'en occuper personnellement.

- Arrête de patiner, Arthur. Au lieu de passer ton temps à écrire des articles insignifiants qui n'intéressent personne, tu aurais pu pour une fois écrire sur un sujet que tout le monde aime.

- Oui, je comprends mais on fonctionne réellement avec des moyens réduits et on est vraiment débordé ici.

- Ah oui, moi aussi, je comprends. Les petites filles au bureau t'occupent beaucoup. C'est ça?

- Euh. Non ce n'est pas ça, c'est que ...

- Un grand timide, hein? Et que c'est donc fin à cet âge-là!

- Je m'excuse mais je dois répondre à un autre appel. Je vous contacterai plus tard. Promis.

* * *

- Yves Lavertu, bonjour.

- Cher monsieur Laverdure. Comment allez-vous?

- Euh ... Très bien, merci et vous?

- A dire vrai, pas tout à fait. Voyez-vous cher monsieur Laverdure, mon insatisfaction origine d'un certain malaise.

- Confiez-vous madame ... ou mademoiselle. Soyez sans crainte.

- Et bien soit! ou mieux encore: Qu'à cela ne tienne! J'observe depuis quelques temps dans votre hebdomadaire un éclaboussement de fautes qui a de quoi me donner des insomnies. De plus, certaines photos et dispositions de textes sont d'un goût tout ce qu'il y a de plus douteux.

- Je vous prie de croire, chère mademoiselle que nous faisons tout ce qui est humainement possible de faire pour vous présenter chaque semaine un produit de qualité.

- Puis-je dans ces conditions vous faire part d'une de mes suggestions?

- Certainement, allez-y.

- Ne pourriez-vous pas ouvrir dans votre hebdomadaire un concours qui consisterait pour les lecteurs à qui découvrira le plus grand nombre de fautes? Nous formons un cercle d'amies qui sommes friands de ce genre de distractions.

- Euh, la suggestion est bien sûr ... alléchante. Mais laissez moi y penser quelques temps et je vous rappelle. Aurevoir.

* * *

Décidément, mon amour-propre venait d'être sali. Et malgré ce temps à ne pas jeter un stylo sur une feuille de papier, je sortis ma plume pour reconstituer hâtivement par écrit ce bref épisode.

En fait, cette plume constituait sur le coup la seule arme qui puisse me libérer du sentiment d'impasse qui m'envahissait doucement à l'idée que mes interlocuteurs avaient raison et que le journal n'avait pas tort.

Yves Lavertu

Ecrivez-nous. La section "Lettres ouvertes" est faite pour ça!



Journal hebdomadaire publié le mercredi au service des francophones de l'Alberta depuis 1928. Les membres de l'Association Canadienne-française de l'Alberta, régionale d'Edmonton, sont automatiquement abonnés au journal en payant leur cotisation à l'ACFA. En vertu d'une entente signée avec l'ACFA régionale de Rivière-la-Paix, tous les foyers francophones de cette région reçoivent le Franco.

Directeur-rédacteur: Paul Denis

Administration: Louise McKnight

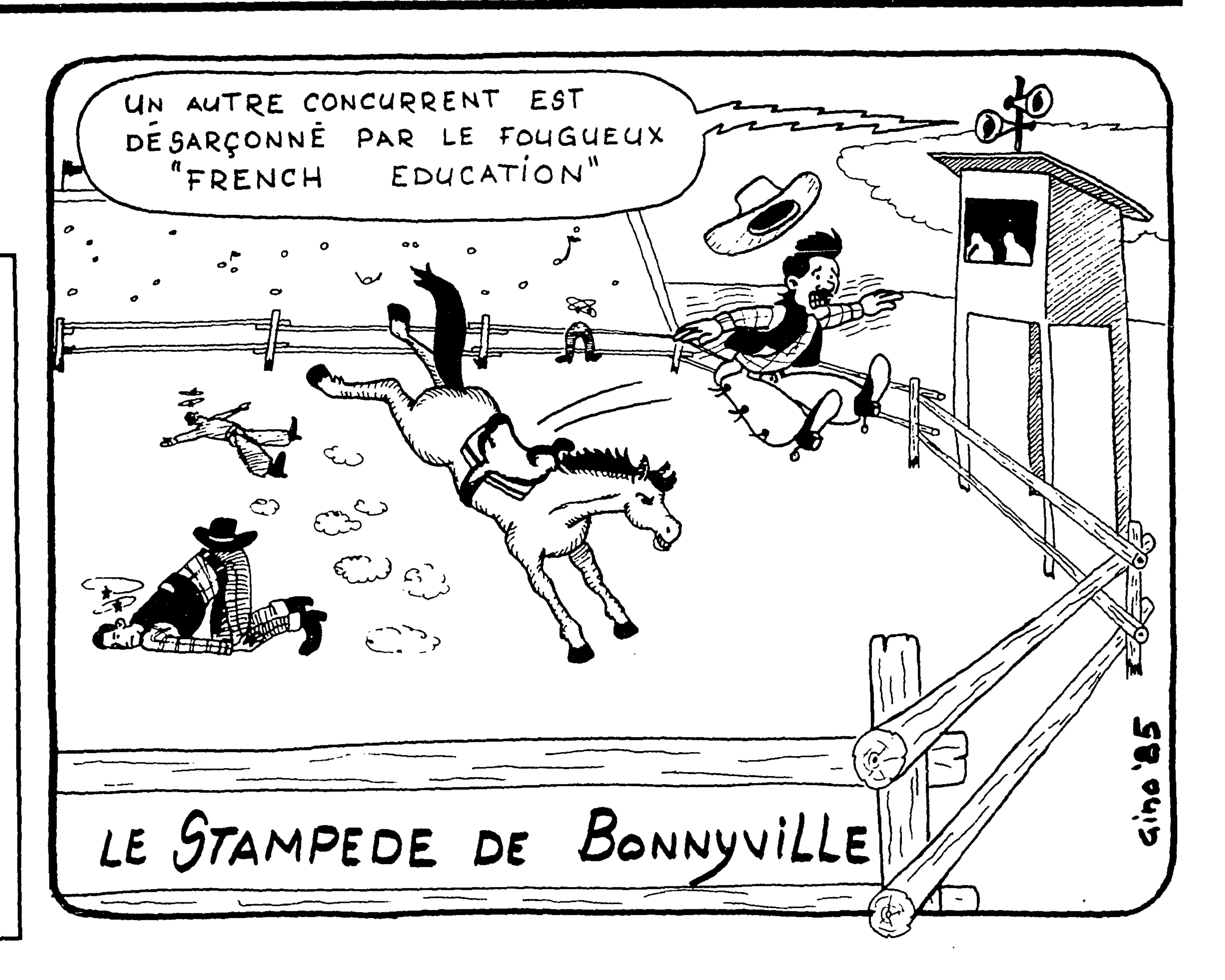
Photo-composition: Sylvie Beauchamp-Guillette

Abonnements et montage: Lorelei Hironaka

Toute correspondance doit être adressée à:
Le Journal Franco-Albertain Ltée
201, 10008 - 109e rue
Edmonton, Alberta
T5J 1M4
Téléphone: (403) 423-5672

L'abonnement annuel coûte:
1 an : 15$
2 ans: 25$

Enregistré comme courrier de 2e classe #1881



ici Edmonton

Coop quartier du Collège: *Encore quelques places*

Ouverte depuis l'hiver dernier, la coop "Le Quartier du Collège" connait un tel succès que déjà la plus grande majorité des unités est occupée, puisqu'il ne reste plus à ce jour que quatre logements vacants.

Destinée au développement communautaire, la coop s'adresse à toute personne directement impliquée dans la francophonie locale, ou désireuse de le devenir.

La plupart des logements sont des quadruplex à 2 étages avec cuisine - salle à manger, grand salon, cabinet de toilette, entrées donnant sur le salon et, plus loin, sur la cuisine. A l'étage supérieur se trouvent, deux ou trois chambres, suivant l'unité et la salle de bain. Les habitations possèdent leurs propres réfrigérateur, cuisinière, machines à laver et à sécher.

Les unités à deux ou trois chambres sont attribuées suivant le besoin des familles locataires.

Comme dans toute coopérative, une adhésion est nécessaire, et se monte aujourd'hui à 25.00$.

Comment faire partie de cette coop dont on parle tous? C'est fort simple; il suffit de se procurer le formulaire Membre-logement en téléphonant au 466-3993 après 18h00, et de le retourner duement rempli au Comité des Membres à l'attention de Suzanne Côté, responsable de l'inscription. Après une brève entrevue, la demande est soumise aux membres actifs lors de leur Assemblée générale mensuelle qui alors adopte ou rejette le postulant.

Tout locataire peut, si besoin est, faire subventionner son loyer.

Pour renseignements complémentaires et pour visite, appeler le numéro ci-haut mentionné.

En marge du patrimoine canadien

par Lucienne Brisson

Saint-Albert — Sur l'invitation de Mme Marie-Claire McNeil, présidente du comité culturel de l'Association canadienne française régionale d'Edmonton; Mme Florence Lefebvre, sera en charge d'un kiosque, lors de la célébration, des journées du patrimoine canadien qui auront lieu les 4 et 5 août prochains, à Edmonton, sous la juridiction, il va sans, de l'ACFA.

Mme Lefebvre est membre du sous-comité de rédaction de l'histoire de Saint-Albert, (St-Albert History) dont le bouquin sera lancé au public au début de septembre prochain. Elle est également membre actif de la Société Historique de Saint-Albert.

Mme Lefebvre, sera assistée dans son travail de Mmes Ruth Horne présidente de la SH, et D. Adamyk. Elles seront costumées selon une tradition canadienne française: jupe noire, blouse blanche et la symbolique ceinture fléchée.

Une assemblée informative (à ce sujet) conjointe entre la représentante de l'ACFA, et de la SH a eu lieu lundi le 15 juillet dernier, au Campbell Park.

Florence Lefebvre se dit très heureuse de cette invitation, qui se produit pour la 1ère fois auprès des St-Albertains.

* * *

Au moment de mettre sous presse, nous apprenons la nomination de Mme Thérèse Bourgeois, au titre de présidente du comité des fêtes de la célébration du 125e anniversaire de Saint-Albert, qui auront lieu l'an prochain.

Rappel! Rappel!

La Fédération culturelle des Canadiens-français est à la recherche de nouveaux auteurs-compositeurs-interprètes et auteurs-compositeurs dans le but de stimuler la création d'oeuvres francophones hors Québec. La date limite de ce concours "Aurèle Séguin" est fixé au 15 août 1985.

* * * *

Dans le cadre du Festival de la Chanson de Granby, des auditions auront lieu pour les auteurs-compositeurs et interprètes des provinces hors Québec.

Les feuilles d'inscription sont disponibles auprès de votre ACFA régionale (469-4401), avant le 1er août prochain.

Avez-vous le goût d'un spectacle francopone jeune et dynamique? Tournez donc alors à la page 12!



CBXFT cette semaine

Samedi 20 juillet

09h00	Belle et Sébastien
09h30	Candy
10h00	Astro le petit robot
10h30	Capitaine Caverne
11h00	Les héros du samedi
12h00	Univers des sports
14h00	Univers inconnus
15h00	D'hier à demain
16h00	Bagatelle
17h00	Palme d'or
17h30	La vie secrète des animaux
18h00	Le Téléjournal
18h05	Les écrivains français
18h30	Le monde de Disney
19h30	Cinéma: Deux solitudes
22h00	Le Téléjournal
22h35	Ciné: Adieu l'ami

Dimanche 21 juillet

09h00	Woody le pic
09h30	Du neuf au zoo
10h00	Le jour du Seigneur
11h00	Propos et confidences
11h30	Baseball des Expos: Houston à Montréal
14h00	Univers des sports
15h00	Films d'art
16h00	Magazine de la semaine verte
17h00	Second regard
18h00	Téléjournal
18h05	Documentaires canadiens
19h00	Terre Humaine
19h30	Les beaux dimanches: Festival juste pour rire
20h30	Téléjournal
20h45	Les beaux dimanches: L'histoire des inventions
21h51	Les beaux dimanches: Gala d'ouverture du Congrès Mondial
23h06	Ciné-Club: Hua Tuo et Cao Cao

Lundi 22 juillet

10h30	Animagerie
10h45	Albator
11h15	Fables d'Europe
11h30	Aventures de popeye
12h00	Première Édition
12h30	Avis de recherche
13h00	Reflets d'un pays
14h00	Cinéma: Casino de Paris
16h00	Contes de la fôret verte
16h30	Les Schtroumpfs
17h00	Fraggle Rock
17h30	Le Paradis des chefs
18h00	Ce soir
18h30	Propos et confidences
19h00	Le vagabond
19h30	James Bond. Les diamants sont éternels
22h00	Le Téléjournal
22h19	Sports Alberta
22h40	Mozart: Requiem

Mardi 23 juillet

10h30	Animagerie
10h45	Albator
11h15	Caliméro
11h30	P'tits Pierrafeu
12h00	Première édition
12h05	Fariboles
12h30	Avis de recherche
13h00	Reflets d'un pays
14h00	Cinéma: Dr. Jack: Pour l'amour de Dieu
16h00	Contes de la forêt verte
16h30	Aventures de Popeye
17h00	Chasse aux trésors
18h00	Ce soir
18h30	Propos et confidence
19h00	Allo Boubou
20h00	Oiseaux se cachent pour mourir
21h00	Dallas
22h00	Téléjournal
22h19	Sports Alberta
22h29	Le point
23h00	Ciné: Sabata

Mercredi 24 juillet

10h30	Animagerie
10h45	Albator
11h15	Grisu le petit dragon
11h30	Mordicus
12h00	Première édition
12h05	Fariboles
12h30	Avis de recherche
13h00	Reflets d'un pays
14h00	Le temps de vivre
15h30	Les artisans québécois
16h00	Contes de la forêt verte
16h30	L'arche mobile
17h00	Histoire d'hier et d'aujourd'hui
18h00	Ce soir
18h30	Propos et Confidence
19h00	Baseball des Expos: Atlanta à Montréal
21h30	Festival International de Jazz
22h01	Le Téléjournal
22h19	Sports Alberta
22h27	Le point
22h40	Cinéma: Bananas

Jeudi 25 juillet

10h30	Animagerie
10h45	Casper
11h15	Caliméro
11h30	Daniel Bertolino
12h00	Première édition
12h05	Fariboles
12h30	Avis de recherche
13h00	Reflets d'un pays
14h00	Cinéma: Le mystère du poisson volant
15h30	Triology Algonquin
16h00	Contes de la forêt verte
16h30	Pierre Fabien et cie
17h00	Les derniers Marin
18h00	Ce soir
18h30	Propos et confidence
19h00	Génies en herbe
19h30	Les grands films: Sarah
22h01	Le Téléjournal
22h19	Sports Alberta
22h27	Le point
22h40	Ciné: Je vous aime

Vendredi 26 juillet

10h30	Animagerie
10h45	Les écrivains français
11h15	Mon ami guignol
11h30	Un regard s'arrête
12h00	Première édition
12h05	Fariboles
12h30	Avis de recherche
13h00	Reflets d'un pays
14h00	Télé-feuilleton
15h00	Bizarre, Bizarre
15h30	Harold Lloyd
16h00	Contes de la forêt verte
16h30	Deux enfants en Afrique
17h00	Grandes villes du monde
18h00	Ce soir
18h30	Propos et confidence
19h00	Pare Chocs: Défi '85
19h30	Vivre à trois
20h00	Hors série: Quelques hommes de bonne volonté
21h00	Superstar
22h01	Le Téléjournal
22h19	Sports Alberta
22h27	Le Point
22h40	Cinéma: On m'appelle Malabar

Concours International des Jeunes (suite de la page 1)

écrites de chaque classe. Un comité d'au moins deux professeurs jugeait la meilleure copie de chaque année scolaire participant au concours. Une fois le choix effectué, un/e délégué/e du comité a fait parvenir à Francophonie Jeunesse de l'Alberta, les trois meilleures oeuvres de chacun des niveaux scolaires, en indiquant celle qui devait se mériter le premier prix local, c'est-à-dire la médaille.



Mlle Danyèle Lacombe, gagnante pour la catégorie — 8e année.

Les premiers gagnants locaux ont été jugés par un jury composé de six personnes, qui, une fois les six résultats additionnés, nous donnait un gagnant provincial pour tous les niveaux scolaires, soit neuf gagnants provinciaux.

Les gagnants provinciaux se sont mérités une médaille, un dictionnaire Robert-Collins, un dictionnaire Robert 1, un certificat et un drapeau franco-albertain. Les gagnants locaux se sont mérités une médaille et un certificat, et les deuxième et troisième gagnants locaux ont reçu un certificat honorifique.

Les gagnants sont:

4e année: Léonôr Rondeau de l'école Notre Dame élémentaire de Bonnyville

5e année: Yun-Choo Liu de l'école Duggan élémentaire d'Edmonton

6e année: Jacqueline Chevalier de l'école Georges P. Vanier de Morinville

7e année: Margo Moyen de l'école Notre Dame Junior High de Bonnyville

8e année: Danyèle Lacombe de l'école Maurice Lavallée d'Edmonton

9e année: Angélique Mandeville de l'école J.H. Picard de Bonnyville

10e année: Yolaine Poulin de l'école J.H. Picard de Bonnyville

11e année: Liane Belland de l'école Régionale de St-Paul

12 année: Monique Breault de l'école J.H. Picard de Bonnyville

Les organisateurs du Concours International des Jeunes aimeraient féliciter tous les gagnants et remercier tous ceux et celles qui ont fait de ce concours un grand succès!

LES PETITES ANNONCES

À VENDRE: Maison à revenu sur la rue principale de Legal; 3 chambres à coucher. Contactez M. Ladis Messier au 961-3654.

CO-LOCATAIRE: Jeune femme anglophone qui étudie le français cherche une camarade de chambre (francophone, femme seulement). Téléphone: 420-0237 le soir et 427-2035 pendant la journée.

DAME DE COMPAGNIE: Recherche jeune fille pour demeurer chez-moi, gratuitement. Au centre ville. Contacter Mme Legris 488-2204.

DEMANDE D'EMPLOI Nous sommes à la recherche d'un emploi pouvant nous aider à apprendre l'anglais. Avons 9 à 10 ans d'expérience comme infirmières. Appelez France ou Louise 438-4974.

DEMANDE D'EMPLOI: Nous sommes à la recherche d'une personne qui aimerait faire du spectacle à temps plein (musique, gigue, animation, comédie). Appeler Gilbert Parent 922-5337.

GARDE D'ENFANTS: Voudriez-vous faire partie de la coop francophone de garde. C'est un échange de service pour la garde des enfants. Echange de coupons seulement. Plus de renseignements composer le 484-7109

GARDIENNE J'offre mes services pour garder des enfants dans la région North Jasper. Contactez Cindy au 489-0992

GARDIENNE J'offre mes services pour garder vos enfants. J'ai travaillé dans une garderie et étudié en psychologie enfantine. Composez 426-1156, Guylaine.

Décès

Nous venons d'apprendre avec regret le décès de Mme Eugénie Maynard, épouse de Monsieur le Juge Lucien Maynard.

Des prières ont eu lieu en l'Église St-Joachim à Edmonton le mardi 16 juillet. Les funérailles ont suivi mercredi le 17 à 10h00

Sincères condoléances à la famille éprouvée.

Concours du Journalisme écrit

Le Salon International du livre de Québec en collaboration avec le Secrétariat d'État à la Jeunesse du Canada, lance un concours d'écriture journalistique s'adressant aux jeunes Canadiens de 24 ans et moins et d'expression française.

Les participants ne doivent en aucun cas avoir déjà agi en tant que journalistes professionnels.

Tous les concurrents devront présenter avant le 31 décembre 1985 un reportage de 5 à 10 feuillets relatant un événement mis de l'avant durant l'Année Internationale de la Jeunesse autour des thèmes, participation, développement et paix.

Ce concours a pour but de découvrir et de faire connaître de nouveaux talents dans le domaine du journalisme écrit.

Des bourses en argent et de nombreux autres prix seront remis aux trois finalistes lors de la tenue du 15e Salon International du Livre de Québec au mois d'avril prochain.

Toute personne désirant recevoir de plus amples informations ou s'inscrire peut le faire en communiquant au Salon International du Livre de Québec.

Place Belle-Cour
2590 Boul. Laurier
chambre 860
Sainte-Foy, Québec
G1V 4M6
Tél: (418) 658-1974



500 g est un peu plus qu'une livre



CHFA

est à la recherche d'un

Assistant à la réalisation

FONCTIONS:

Chargé d'aider à préparer et à produire des émissions radiophoniques en studio et à l'extérieur.

Il/Elle fait des recherches concernant la préparation et la production des réalisations à la radio et exécute des tâches sténographiques et/ou de bureau.

EXIGENCES:

- Diplôme d'études secondaires et un an ou plus de formation spécialisée dans le domaine journalistique.
- Excellente connaissance de la langue française et facilité d'expression en anglais.
- Esprit créatif.
- Bonne connaissance du milieu albertain.

Faire parvenir votre curriculum vitae à:

CHFA
A/S Denis Collette
701 Sir William Place
8830 - 85 rue
Edmonton, Alberta
T6C 3C3



GESTIONNAIRE DE RISQUES - ASSURANCE

Si vous comptez un minimum de trois années d'expérience en matière de sinistre, le poste offert à notre Service de la gestion des risques peut vous intéresser.

Nous sommes à la recherche d'un gestionnaire de risques-assurance, dont les fonctions consisteront à superviser et à gérer le Programme de gestion des sinistres et à veiller au rassemblement de tous les renseignements nécessaires à l'établissement des dossiers en matière de sinistres. Le candidat devra donc posséder des connaissances approfondies en assurance et bien comprendre le fonctionnement des grandes entreprises.

Petro-Canada est une importante société pétrolière dont les activités sont largement diversifiées et dont les perspectives d'avenir se révèlent des plus intéressantes. Nos ambitieux projets offrent aux personnes dynamiques un climat propice à l'avancement. En plus d'excellentes conditions de rémunération, le candidat pourra bénéficier d'un milieu favorable à l'épanouissement professionnel.

Si le poste vous intéresse, nous vous invitons à faire parvenir votre curriculum vitae à:

Kim Sikora
Coordonnateur à l'embauche
Ressources humaines
Petro-Canada
C.P. 2844
Calgary, Alberta
T2P 3E3

Pour le moment, nous ne prendrons pas en considération les candidatures soumises par des agences.

Société de la Couronne

à la recherche d'un

Chef des Communications

Fonction:

Chargé d'organiser, de diriger et de coordonner les activités propres aux communications d'une Société de la Couronne. Il/Elle élabore de concert avec les cadres locaux et les gestionnaires, des stratégies et des campagnes destinées à promouvoir cet organisme dans sa région. Chargé de fournir des conseils professionnels aux cadres supérieurs locaux au sujet du *marketing*.

Expérience:

Deux à cinq ans dans le domaine des communications notamment une expérience pratique en publicité, promotion électronique, relations publiques et communications, communication avec le personnel et relation avec les clients.

Connaissance des caractéristiques du marché de la région desservie.

Excellentes aptitudes personnelles à la communication.

Niveau d'énergie élevé.

Mobilité professionnelle

Échelle de salaire:

35,840$ à 41,035$

Les personnes qualifiées peuvent envoyer leur demande et curriculum vitae à l'adresse suivante:

Le Franco-Albertain
10008 - 109e rue
Edmonton, Alberta
T5J 1M4

Commission Culturelle Fransaskoise

Commission Culturelle Fransaskoise

est à la recherche d'un(e)

Adjoint(e) administratif(ve)

Lieu de travail:

Régina, Saskatchewan

Date limite du concours:

29 juillet 1985

Date d'entrée en fonction:

1er septembre 1985

Description des tâches:

- Préparation des prévisions budgétaires en consultation avec le directeur général
- Comptabilité générale de l'association
- Administration des dossiers du personnel
- Secrétariat

Exigences:

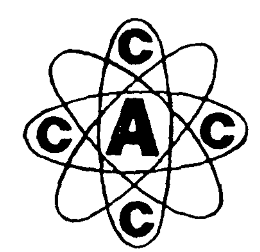
- Expérience en comptabilité
- Expérience en secrétariat
- Bonne connaissance de la langue française parlée et écrite
- Habileté à travailler en équipe
- Initiative
- Sens de l'organisation
- Disponibilité i.e. travailler occasionnellement à des heures irrégulières, fin de semaine, etc
- Voiture et permis de conduire un atout

Salaire:

À négocier

Les personnes intéressées doivent envoyer leur curriculum vitae avant le 29 juillet 1985 à:

M. Donald Michaud
Commission Culturelle Fransaskoise
#203 2050 Cornwall
Régina, Saskatchewan
S4P 2K5
Tél: (306) 565-8916



CONSEIL ALBERTAIN de la COOPERATION

Vos intérêts économiques

Quelques chiffres dans la vie d'une coopérative

ADHÉSION COOPÉRATIVE

— Valeur moyenne des parts de qualification et privilégiées par membre
1984: 180$ par membres
1983: 178$ par membres

SERVICES AUX MEMBRES

— ... le bulletin d'information "LE COOPARLEUR" a paru à quatre occasions ... L'élaboration, conception, réalisation et distribution des bulletins a demandé un total de 120 heures de travail, représentant la somme de 1,056$ en salaire.

— Bilan social 1982-83: coûts rattachés à l'étude, compilation, mise en page et impression: 1,054$. De plus, l'administrateur responsable du dossier a travaillé la somme de 24 heures bénévolement.

PARTICIPATION DÉMOCRATIQUE

— Le conseil d'administration de la coopérative s'est réuni à 15 reprises au cours du dernier exercice, ce qui représente la somme de 275 heures de travail bénévole, soit plus de 7 semaines de 39 heures de travail.

INTERCOOPÉRATION

— La coopérative a participé à une cueillette de lunettes, en collaboration avec les Coopérants, dans le cadre de la Mission médicale au Nicaragua. La campagne a permis l'envoi d'une cinquantaine de paire de lunette.

SERVICES À LA COLLECTIVITÉ

— Animation et information pour étudiants de niveau primaire. Une dégustation de fruits et légumes avec animation/information sur ces aliments-santé se fait à chaque mercredi pendant l'année scolaire.

Tiré de: INFO-COOP

CARTES D'AFFAIRES ET PROFESSIONNELLES

CN RAIL

Appel d'offres

Tirer et installer un système de drain pour stabiliser au mille 58.5 (km 94.1), subdivision de Camrose, près de Camrose, (Alberta)

Les travaux consistent à excaver et trier les différents matériaux, disposer du matériel inutile, suppléer et installer les tuyaux de métal ondulés, les planches de traverse, les clôtures, l'engrais et les graines; placer de grosses roches sur l'embarquement.

Les enveloppes de soumission contenant une adresse de retour seront reçues jusqu'à midi, H.A.R., le jeudi 25 juillet 1985.

On peut se procurer les documents de soumission au bureau de l'Ingénieur chef de la région, 15e étage, 10004 - 104 avenue, Edmonton (Alberta) le ou suivant le vendredi 12 juillet 1985, accompagné du dépôt requis de cinquante dollars (50.00$) émis par chèque certifié et au nom du Chemin de fer Canadien National. Le dépôt et les documents en bonne condition, seront retournés dans le mois qui suit la date limite de la soumission. Pour de plus amples informations techniques, contactez le bureau de l'Office responsable des projets, Edmonton, (Alberta), (403) 477-9261.

La plus basse ni toute autre soumission ne sera nécessairement acceptée.

R.A. Walker
Vice-président responsable Canada-Ouest



Transports Canada / Transport Canada

Appel d'offres

LES SOUMISSIONS CACHETEES visant les entreprises ou services énumérés ci-après, adressées au **Directeur général, Services de contrats et approvisionnement, Région de l'Ouest, Transports Canada, salle 6-19, 9820 - 107 rue, Edmonton, Alberta T5K 1G3**, seront reçues **jusqu'à 14 h 00 (heure d'Edmonton) à la date limite déterminée.** On peut se procurer les documents de soumission au bureau ci-haut mentionné, téléphone 420-3932, télex 037-2469.

DOSSIER DE SOUMISSION: M4623

Projet: Amélioration de la route de service de l'aéroport de Dawson Creek, Dawson Creek, (C.-B.)

Date limite: **le 30 juillet 1985**

Dépôt: **aucun**

Informations techniques:
John Fu, téléphone 420-3919

Les documents de soumission peuvent être étudiés aux **deux** bureaux de l'Association de la Construction d'Edmonton; l'Association Amalgamée de la Construction de la C.-B., succursale de Vancouver; aux Services de Plan de la Construction - Vancouver; l'Association de la Construction de Calgary; l'Association de Construction de Fort Nelson et l'Association de la Construction de Fort St-Jean.

INSTRUCTIONS

Afin d'être éligible, chaque soumission doit être inscrite sur les formules appropriées fournies par le Ministère et doit être accompagnée du dépôt demandé. Les soumissions seront envoyées dans les enveloppes appropriées.

Le Ministère n'acceptera pas nécessairement ni la moins élevée ni aucune des soumissions.

Canada



Transports Canada / Transport Canada

Appel d'offres

LES SOUMISSIONS CACHETEES visant les entreprises ou services énumérés ci-après, adressées au **Directeur général, Services de contrats et approvisionnement, Région de l'Ouest, Transports Canada, salle 6-19, 9820 - 107 rue, Edmonton, Alberta T5K 1G3**, et indiquant clairement le numéro du projet de même que le nom de l'enchérisseur, seront reçues **jusqu'à 14 h 00 (heure d'Edmonton) à la date limite déterminée.** On peut se procurer les documents de soumission au bureau ci-haut mentionné, téléphone 420-3932, télex 037-2469.

DOSSIER DE SOUMISSION: M3040

Projet: Opérer et maintenir les véhicules utilisés pour le transfert des passagers, aéroport international d'Edmonton.

Toutes les personnes intéressées au projet sont priées d'assister à une session d'information qui se tiendra le 23 juillet 1985, à 10h00, à la salle du Conseil, troisième étage de l'aérogare international d'Edmonton, (Alberta).

Date limite: **le 7 août 1985**

Dépôt: **aucun**

Informations techniques:
B. Giles téléphone 955-8325

INSTRUCTIONS

Afin d'être éligible, chaque soumission doit être inscrite sur les formules appropriées fournies par le Ministère et doit être accompagnée du dépôt demandé. Les soumissions seront envoyées dans les enveloppes appropriées.

Le Ministère n'acceptera pas nécessairement ni la moins élevée ni aucune des soumissions.

Canada



Transports Canada / Transport Canada

Appel d'offres

LES SOUMISSIONS CACHETEES visant les entreprises ou services énumérés ci-après, adressées au **Directeur général, Services de contrats et approvisionnement, Région de l'Ouest, Transports Canada, salle 6-19, 9820 - 107 rue, Edmonton, Alberta T5K 1G3**, et indiquant clairement le numéro du projet de même que le nom de l'enchérisseur, seront reçues **jusqu'à 14 h 00 (heure d'Edmonton) à la date limite déterminée.** On peut se procurer les documents de soumission au bureau ci-haut mentionné, téléphone 420-3932, télex 037-2469.

DOSSIER DE SOUMISSION: M4627

Projet: Développement du terrain et travaux de jardinage, Aérogare, Aéroport de Whitehorse, Whitehorse, (T.N.-O.).

Les travaux incluent un stationnement pavé, pouvant contenir 44 automobiles, 1855 m2 de stationnement de gravelle, 309 m de route secondaire pavée et de route en bordure de l'aérogare, 3345 m2 d'aire de stationnement pavé, signalisation marque au sol, éclairage des routes et travaux de jardinage.

Date limite: **le 1 août 1985**

Dépôt: **aucun**

Informations techniques:
P. Rudolf, P. Eng. téléphone 420-3919

Les documents de soumission peuvent être étudiés aux **deux** bureaux de l'Association de la Construction d'Edmonton; l'Association Amalgamée de la Construction de la C.-B., succursale de Vancouver; aux Services de Plan de la Construction - Vancouver; l'Association de la Construction des T.N.-O. et l'Association des Entrepreneurs du Yukon.

INSTRUCTIONS

Afin d'être éligible, chaque soumission doit être inscrite sur les formules appropriées fournies par le Ministère et doit être accompagnée du dépôt demandé. Les soumissions seront envoyées dans les enveloppes appropriées.

Le Ministère n'acceptera pas nécessairement ni la moins élevée ni aucune des soumissions.

Canada



Transports Canada / Transport Canada

Appel d'offres

LES SOUMISSIONS CACHETEES visant les entreprises ou services énumérés ci-après, adressées au **Directeur général, Services de contrats et approvisionnement, Région de l'Ouest, Transports Canada, salle 6-19, 9820 - 107 rue, Edmonton, Alberta T5K 1G3**, seront reçues **jusqu'à 14 h 00 (heure d'Edmonton) à la date limite déterminée.** On peut se procurer les documents de soumission au bureau ci-haut mentionné, téléphone 420-3932, télex 037-2469, sur versement du dépôt exigible pour chaque projet par l'entremise d'un chèque émis à l'ordre du Receveur général du Canada.

DOSSIER DE SOUMISSION: M4624

Projet: Contrôle de drains utilisés durant les orages — Aéroport international de Calgary et les environs en général utilisés par les compagnies d'aviation, Calgary (Alberta).

Les travaux consistent en la construction de trois étangs fabriqués pour la rétention des eaux lors des orages de même que le système d'égoûts associé à l'écoulement des eaux et ayant un diamètre de 350 mm à 180 mm.

L'aéroport international de Calgary tiendra une session d'information le 29 juillet, 1985, à 13h30, dans la salle du Conseil de l'aéroport. Tout soumissionnaire requérant de plus amples renseignements est prié de participer à la session.

Date limite: **le 6 août 1985**

Dépôt: **100$**

Informations techniques:
Ken Abar, téléphone (Calgary) 250-0284

Les documents de soumission peuvent être étudiés aux **deux** bureaux de l'Association de la Construction d'Edmonton; l'Association Amalgamée de la Construction de la C.-B., succursale Vancouver; aux Services de Plan de la Construction - Vancouver; l'Association de la Construction de Calgary; l'Association de construction de Saskatoon et l'Association de construction de Winnipeg.

INSTRUCTIONS

Afin d'être éligible, chaque soumission doit être inscrite sur les formules appropriées fournies par le Ministère et doit être accompagnée du dépôt demandé. Les soumissions seront envoyées dans les enveloppes appropriées. Le dépôt accompagné de l'appel d'offres, sera retourné dans le mois qui suit la date d'ouverture.

Le Ministère n'acceptera pas nécessairement ni la moins élevée ni aucune des soumissions.

Canada

Commission canadienne des transports / Canadian Transport Commission

Dossier no. 2-W272-2A(176/85)(OPLI)
Rôle no. 7840

WORLDWAYS CANADA LTD
Requête en vue de modifier le permis no. ATC 233/56(CF)

Sous le couvert du permis no. A.T.C. 233/56(CF), Worldsways Canada Ltd. est autorisé à exploiter un service aérien commercial international d'affrètement (classe 9-4) pour le transport de personnes et/ou de marchandises entre le Canada et tout autre pays au moyen d'aéronefs à voilure fixe des groupes E et G à partir d'une base située à Toronto (Ontario).

La titulaire demande maintenant au Comité des transports aériens d'ajouter à son permis, l'autorisation d'exploiter au moyen d'aéronefs du groupe H.

Tout intéressé peut intervenir pour appuyer ladite requête, s'y opposer ou en réclamer la modification conformément aux règles générales de la Commission canadienne des transports. Les interventions doivent être déposées au plus tard **le 16 août 1985,** avec une preuve de leur signification à la partie requérante.

Le Comité fera parvenir sur demande, plus de détails sur la requête et les modalités des interventions conformément aux règles susmentionnées.

Toute demande doit être postée ou remise au Secrétariat du Comité des transports aériens à Ottawa, K1A 0N9.

E.A. Kalmakoff
Division des permis (International)
pour le directeur suppléant
Direction des Permis
Comité des transports aériens

Canada

Travaux publics Canada / Public Works Canada

Appel d'offres

LES SOUMISSIONS CACHETÉES, portant les projets listés ci-après, adressées au Chef, politique et administration des contrats, Travaux publics Canada, salle 200, 9925 - 109 rue, Edmonton (Alberta), T5K 2J8, téléphone (403) 420-3213 seront reçues jusqu'à 11h30, H.A.R., à la date limite déterminée. On peut se procurer les documents de soumission des bureaux en liste du Ministère, sur versement du dépôt exigible.

PROJET

No. 800384
Parc National de Jasper, (Alberta)
Puits Marmot
Concasser de la gravelle et stockage

Date limite: **le 8 août 1985**

Dépôt: **50$**

LES DOCUMENTS DE SOUMISSIONS peuvent être obtenus de la salle 200, 9925 - 109 rue, Edmonton (Alberta); salle 632, Édifide Harry Hays, 220 - 4e avenue sud-est, Calgary, (Alberta); 1166 rue Alberni, Vancouver (C.-B.); et peuvent être étudiés à l'Association des Constructeurs de la route, aux bureaux d'Edmonton, (Alberta) et Vancouver (C.-B.).

INSTRUCTION

Le dépôt pour les plans et les spécifications doit être émis à l'ordre du Receveur général du Canada et sera retourné, accompagné des documents en bonne condition, dans le mois suivant la date limite.

Le Ministère ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions.

Canada

Scénarios possibles (suite de la page 2)

Les objectifs globaux permettent donc à l'école et à la communauté de travailler ensemble et de s'épauler.

5. Les projets

Le résultat final de cette démarche de planification se manifeste dans les écoles par des activités concrètes. Là aussi il faut faire de la planification. Pour s'assurer que les projets soient bien compris et bien acceptés il faut continuer la planification avec les représentants de la communauté. Le livret "Le projet C.A.P.S." explique bien cette démarche par laquelle "une école se donne un plan d'action avec la participation des agents concernés." Cette approche permet à l'école de refléter les désirs de la population des besoins des élèves en tenant compte de la diversité de cette même population. Le produit final, c'est une école dont la programmation n'est le résultat du hasard, de la force des choses ou de la tradition, mais plutôt d'une action concertée, réfléchie et orientée. (si possible voir le PROJET C.A.P.S.) "Culture et Ambiance dans le Programme Scolaire."

6. L'évaluation

A la suite des projets, il faut passer à l'évaluation des activités. Peut-être il faut faire des ajustements même dans notre première vision, et le cycle recommence.

La planification prospective nous permet donc de prévoir et de déterminer un futur désirable. En même temps la planification prospective augmente nos chances d'orienter et de choisir les moyens pour les atteindre.

À SUIVRE 8e et dernière partie.



Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes

Canadian Radio-television and Telecommunications Commission

AVIS

CRTC — Avis public 1985-141. RENOUVELLEMENT DE LICENCES D'ENTREPRISES DE RADIODIFFUSION EXPIRANT EN 1985. Les licences de radiodiffusion émises par le Conseil aux 41 entreprises mentionnées dans l'annexe de l'avis complet expirent le 30 septembre 1985. Dans le présent avis le Conseil annonce qu'il a reçu les demandes de renouvellement de licences et qu'il se propose de renouveler les licences pour un terme complet. Il est à remarquer que certains des titulaires ont proposé d'effectuer des changements à la distribution de leurs signaux et(ou) des modifications à leur licence, comme il en est fait mention en annexe. On peut examiner les demandes aux adresses suivantes: **FM:** Alberta Educational Communication Corporation (850184300) CKUA-FM Edmonton et 13 réémetteurs. Quinconque peut consulter la documentation complète touchant cet avis aux bureaux du titulaire de licence dont l'adresse est donnée ci-haut; au C.R.T.C., Édifice central, Les Terrasses de la Chaudière, 1 Promenade du Portage, Pièce 561, Hull (Québec); et aux bureaux régionaux du C.R.T.C.: Suite 1130, 700 West Georgia, B.P. 10105, Vancouver (C.-B.), V7Y 1C6. Les interventions doivent être envoyées au Secrétaire général, C.R.T.C., Ottawa (Ontario) K1A 0N2 et copie conforme à la requérante le ou avant le **12 août 1985.** Pour de plus amples renseignements vous pouvez contacter la direction des Audiences publiques du C.R.T.C. (819) 997-1328 ou 997-1027, ou les Services d'information du C.R.T.C. à Hull au (819) 997-0313 ou le bureau régional de Vancouver (604) 666-2111.

Canada

Travaux publics Canada | Public Works Canada

Appel d'offres

LES SOUMISSIONS CACHETÉES, portant les projets listés ci-après, adressées au Chef, politique et administration des contrats, Travaux publics Canada, salle 200, 9925 - 109 rue, Edmonton (Alberta), T5K 2J8, téléphone (403) 420-3213 seront reçues jusqu'à 11h30, H.A.R., à la date limite déterminée. On peut se procurer les documents de soumission des bureaux en liste du Ministère, sur versement du dépôt exigible.

PROJET

No. 523231
Environnement Canada.
Edmonton, (Alberta)
Déménagement des bureaux d'Environnement Canada du 8e, 9e et 10e étage de l'édifice au 9942 - 108 rue aux Tours Twin Atria situées au 4999 - 98e avenue.

Date limite: **le 31 juillet 1985**

Dépôt: **aucun**

Note: Le 25 juillet 1985, à 9h00, se tiendra une visite d'information pour tout enchérisseur à la salle du Conseil, 8e étage, 9942 - 108e rue.

No. 523231
Environnement Canada
Edmonton, (Alberta)
Déménagement de Services de données atmosphériques d'Environnement Canada du Centre Argyll, 6325 - 103 rue aux Tours Twin Atria situées au 4999 - 98e avenue.

Date limite: **le 31 juillet 1985**

Dépôt: **aucun**

Note: Le 25 juillet 1985, à 13h30, se tiendra une visite d'information pour tout enchérisseur au Centre Argyll. Veuillez vous présenter à la réception.

LES DOCUMENTS DE SOUMISSIONS sont disponibles de la salle 200, 9925 - 109e rue, Edmonton, (Alberta).

La plus basse ni aucune des soumissions ne sera nécessairement acceptée.

Canada

Transports Canada | Transport Canada

Appel d'offres

LES SOUMISSIONS CACHETÉES visant les entreprises ou services énumérés ci-après, adressées au **Directeur général, Services de contrats et approvisionnement, Région de l'Ouest, Transports Canada, salle 6-19, 9820 - 107 rue, Edmonton, Alberta T5K 1G3**, et indiquant clairement le numéro du projet de même que le nom de l'enchérisseur, seront reçues **jusqu'à 14 h 00 (heure d'Edmonton) à la date limite déterminée.** On peut se procurer les documents de soumission au bureau ci-haut mentionné, téléphone 420-3932, télex 037-2469.

DOSSIER DE SOUMISSION: M4625

Projet: Réparations urgentes à effectuer sur la piste 11-29 de l'aéroport de Fort St-Jean, Fort St-Jean, (C.-B.)

Les travaux consistent à réparer la piste de ses crevasses majeures, reconstruire le pavé et régalage à froid.

Date limite: **le 31 juillet 1985**

Dépôt: **aucun**

Informations techniques:
Jim Boiduk, téléphone 420-3911.

Les documents de soumission peuvent être étudiés aux **deux** bureaux de l'Association de la Construction d'Edmonton; l'Association Amalgamée de la Construction de la C.-B., succursale de Vancouver; aux Services de Plan de la Construction - Vancouver; l'Association de la Construction de Fort Nelson et l'Association de la Construction du Fort St-Jean.

INSTRUCTIONS

Afin d'être éligible, chaque soumission doit être inscrite sur les formules appropriées fournies par le Ministère et doit être accompagnée du dépôt demandé. Les soumissions seront envoyées dans les enveloppes appropriées.

Le Ministère n'acceptera pas nécessairement ni la moins élevée ni aucune des soumissions.



Travaux publics Canada | Public Works Canada

Appel d'offres

LES SOUMISSIONS CACHETÉES, portant les projets listés ci-après, adressées au Chef, politique et administration des contrats, Travaux publics Canada, salle 200, 9925 - 109 rue, Edmonton (Alberta), T5K 2J8, téléphone (403) 420-3213 seront reçues jusqu'à 11h30, H.A.R., à la date limite déterminée. On peut se procurer les documents de soumission des bureaux en liste du Ministère, sur versement du dépôt exigible.

PROJET

No. 800682
Services correctionnels du Canada
Bowden, Alberta
Institution de Bowden

Les travaux consistent à fournir et installer les sytèmes de ventilation d'air conditionné et de chauffage. Édifice d'entreposage et de traitement de la nourriture.

Date limite: **le 1 août 1985**

Dépôt: **50$**

On peut se procurer les documents de soumission à la salle 200, 9925 - 109e rue, Edmonton (Alberta); salle 632, Édifice Harry Hays, 220 4e avenue sud-est, Calgary (Alberta) et peuvent être étudiés aux bureaux de l'Association de la Construction situés à Edmonton, Calgary et Red Deer (Alberta).

INSTRUCTION

Le dépôt pour les plans et les spécifications doit être émis à l'ordre du Receveur général du Canada et sera retourné, accompagné des documents en bonne condition, dans le mois suivant la date limite.

Le Ministère ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions.

Canada

Nominations CN



P.J. MacDonald



S.B. Hall

Les nominations de P.J. (Jim) MacDonald au poste de directeur général, exploitation, et de S.B. (Stan) Hall à celui de directeur général, marketing, sont annoncées par Ross Walker, premier vice-président, Ouest canadien, Chemins de fer nationaux. Ces nominations font partie de la réorganisation entreprise par la compagnie afin de renforcer et d'étendre la prise de décisions dans l'Ouest canadien, où la présence commerciale du CN est de plus en plus importante. M. MacDonal, né à Bienfait (Saskatchewan), est entré au CN à Watrous (Saskatchewan) en 1959. Diplômé en génie de l'Université de Saskatchewan, il dirigeait l'exploitation régionale à Edmonton depuis 1981. M. Hall est né à Dundas (Ontario) et il est entré au CN à Hamilton en 1949. Il a dirigé l'équipe régionale de marketing à Edmonton en 1979. Leurs bureaux demeurent à Edmonton.

Travaux publics Canada | Public Works Canada

Appel d'offres

LES SOUMISSIONS CACHETÉES sur le projet ci-dessous seront acceptées jusqu'à 11h30, heure avancée des Rocheuses, le jour de la date limite. Les soumissions devront être envoyées à l'agent des finances et de l'administration, Travaux publics Canada, 220, 4e avenue sud-est, pièce 632, Calgary (Alberta), T2G 4X3, téléphone (403) 231-5637. On peut se procurer les documents contractuels aux bureaux du Ministère énumérés ci-dessous en envoyant le dépôt approprié.

PROJET

No. 360173-5
Calgary (Alberta)
Parc olympique Canada
Piste de luge et de bobsleigh
Électricité et éclairage

pour le BUREAU DES JEUX OLYMPIQUES D'HIVER DE 1988 DU GOUVERNEMENT DU CANADA.

Date limite: **le 30 juillet 1985**

Dépôt: **250$**

On peut se procurer les documents contractuels aux adresses suivantes: pièce 200, 2e étage, 9925, 109 rue, Edmonton (Alberta); pièce 632, immeuble Harry Hays, 220, 4e avenue sud-est, Calgary (Alberta); 1166, rue Alberni, Vancouver (C.-B.); pièce 1100, immeuble Motherwell, 1901, avenue Victoria, Régina (Saskatchewan); 2221, Hanselman Court, Saskatoon (Saskatchewan); pièce 201, immeuble Fédéral, 269, rue Main, Winnipeg (Manitoba); 4900, rue Yonge, Willowdale (Ontario); les documents contractuels peuvent également être consultés aux bureaux des associations de constructeurs à Edmonton et Calgary (Alberta); à Vancouver (C.-B.); à Régina et Saskatoon (Saskatchewan); à Winnipeg (Manitoba); et à Willowdale (Ontario).

INSTRUCTION

Le dépôt exigé pour les plans et devis doit être fait à l'ordre du Receveur général du Canada et sera remboursé sur remise des documents, en bon état, dans le mois qui suit l'ouverture des soumissions.

Le Ministère ne s'engage à accepter ni la plus basse, ni aucune des soumissions.

Canada

mots croisés

HORIZONTALEMENT S.O.P

1 — Arrangement.
2 — Métal. — Vieux. — Riv. d'Allemagne.
3 — Avec froideur.
4 — Dorée de nouveau. — Dieu de la guerre.
5 — Espace sablé. — Gros singe.
6 — Raillerie. — Banal, pour avoir été trop souvent répété.
7 — Adv. de lieu. — Se servir. — Sert à encourager.
8 — Cri du charretier. — Arme blanche.
9 — Fleur.
10 — De l'alphabet grec. — Prén. masc.
11 — Polie. — Pron. indéf. — Orignal du Canada.
12 — Nég. — Aride. — Marque d'un coup reçu (pl.).

VERTICALEMENT

1 — Se dit d'un esclave rendu libre. — Seul.
2 — Administrer. — Très petite somme qu'on donne aux pauvres.
3 — Ronger. — Parmi (vx).
4 — Pays de l'ancienne Asie Mineure. — Oiseaux domestiques.
5 — Moulures. — Sert à lancer des flèches.
6 — Fils de Pendion. — Reçu. — Echange direct d'un objet contre un autre.
7 — Pareil. — Du verbe être. — Fut la "Lectrice" de Catherine de Russie.
8 — Dans la rose des vents. — Consonnes.
9 — Conforme à l'ordre de la nature. — Article espagnol.
10 — Inscriptions. — Outil du fossoyeur.
11 — Eminent. — Liquide incolore.
12 — Aromatisé avec de l'anis. — Exposons au grand air.

mots cachés

6 lettres cachées

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15
1	I	C	U	O	S	T	S	L	T	I	C	A	G	A	S
2	D	R	A	I	N	E	R	O	I	S	I	M	M	C	E
3	Y	P	A	R	E	I	L	L	E	I	R	S	U	O	V
4	L	R	A	D	I	S	A	I	T	O	E	L	T	P	E
5	L	E	T	I	L	A	T	R	O	M	E	T	U	O	R
6	E	S	S	E	R	U	T	I	O	V	R	U	E	I	I
7	N	T	A	M	I	S	E	R	E	O	A	L	L	R	T
8	O	A	I	I	O	A	O	M	C	C	P	L	S	E	E
9	I	T	S	E	S	S	E	M	O	R	P	E	E	S	V
10	T	I	I	N	E	N	E	R	A	E	A	M	S	U	E
11	P	O	R	S	T	T	R	L	S	T	R	O	U	T	R
12	E	N	N	S	R	I	E	O	E	O	E	I	M	G	X
13	C	S	O	E	G	U	P	I	G	U	N	O	E	I	R
14	X	I	S	E	R	S	E	N	A	R	C	I	R	E	R
15	E	M	R	A	E	N	N	O	S	R	E	F	A	I	X

Apparence
arme

Cire
cirer
comte
corriger
crânes

Drainer

Emoi
êtres
exception

Idylle

Loin

Mien
mois
mortalité
muses
mutuel

Paix
pareille
père
personne
prestations
poires
prix
promesses

Radis
râleur
retour

rêve
revêtir
rois
roses
route

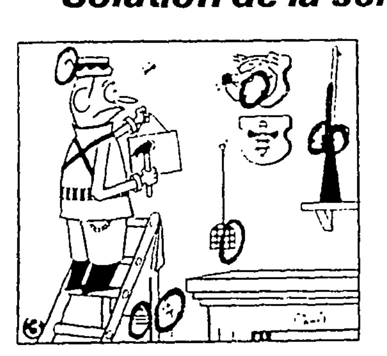
Sagacité
sages
saisir
sait
soie
soir
souci
soulèvements

Tamiser
test
troc

trou
tulle

Valeur
voiles
voitures
vous

Solution de la semaine dernière





DECROITRE

Paroisses francophones

Messes du dimanche

Immaculée Conception
10830 - 96e rue
Dimanche: 10 h 30 et midi

Ste-Anne
16422 - 99A avenue
Dimanche: 10 h 30 et midi

St-Thomas d'Aquin
8760 - 84e avenue
Samedi: 19 h
Dimanche: 9 h et 11 h

St-Joachim
9928 - 110e rue
Samedi: 17 h 00
Dimanche: 10 h 00 et midi

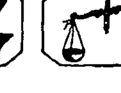
Ste-Famille à Calgary
1719 - 5e rue s.o.
Samedi: 17 h 00
Dimanche: 10 h 30 et midi

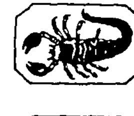
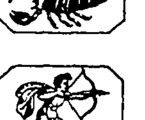


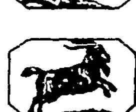











VOTRE HOROSCOPE

BÉLIER du 21 mars au 20 avril
Sur le plan des amours il y a bien des risques pour que vous trouviez l'atmosphère peu excitante. Vous réfléchirez et vous chercherez à rendre tout plus intéressant. Vous chercherez à vous faire inviter chez autrui.

TAUREAU du 21 avril au 20 mai
Incompatibilité d'humeur et petites frictions que vous surmonterez en acceptant de vous montrer plus généreux et plus tendre. Votre bonheur pourra se stabiliser sur des bases solides.

GÉMEAUX du 21 mai au 21 juin
Votre bonheur exigera des petites concessions et beaucoup de diplomatie. Envisagez certains projets pour l'avenir. Croyez fermement à la réalisation de certains de vos désirs. Vous démontrerez de la fidélité sur le plan amical.

CANCER du 22 juin au 22 juillet
Vous réagirez plus vivement et avec plus d'intensité à tout ce qui touche vos affaires de coeur. Evitez les critiques et les conseils qui tomberaient à plat. L'amitié occupera une place privilégiée.

LION du 23 juillet au 23 août
N'accordez pas d'importance à des paroles en l'air. Bien des choses dépendront de votre discrétion. La personne qui vous aime se montrera particulièrement prévenante et vous vivrez un amour particulièrement réussi.

VIERGE du 24 août au 22 sept.
Les aspects planétaires vous sont extrêmement favorables sur le plan du coeur et vous apportent des moments exceptionnellement harmonieux. Vous n'hésiterez pas à faire encore plus confiance à la vie.

BALANCE du 23 sept. au 23 oct.
Des moments très agréables et un changement heureux sur le plan du coeur. Vous vous sentirez complice de la personne qui vous aime et vous saurez établir des liens plus profonds.

SCORPION du 24 oct. au 22 nov.
Le climat sur le plan sentimental sera mobile et capricieux; vous vous sentirez très indépendant. Vous auriez intérêt à vous montrer plus humble, plus compréhensif afin de vivre harmonieusement.

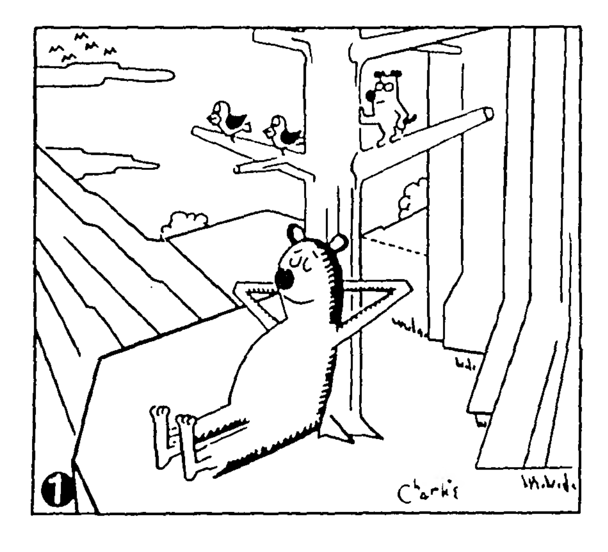
SAGITTAIRE du 23 nov. au 21 déc.
Tristesse passagère mais période qui favorisera les déclarations d'amour. Vous serez l'objet d'un amour envahissant mais secret qui causera des hésitations, des retards, des tourments chez la personne aimée.

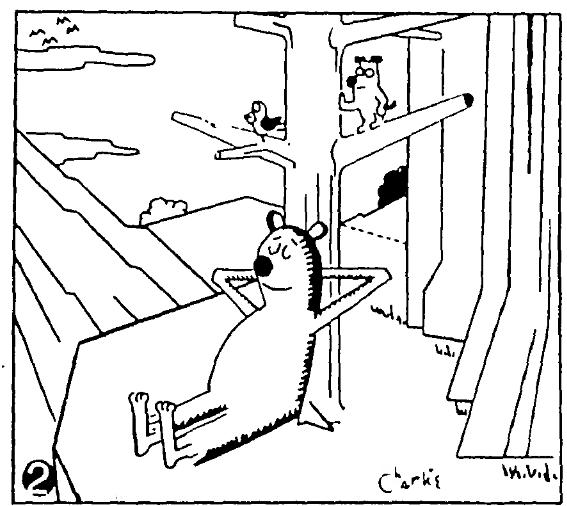
CAPRICORNE du 22 déc. au 20 janv.
Vous serez sincère, spontané, et vous ne refuserez pas de discuter sérieusement, d'aborder certains sujets. Vous vous ferez des relations importantes. Vous rencontrerez toutefois quelques entraves ou contretemps.

VERSEAU du 21 janv. au 19 fév.
Excellente entente et amour constructif. Le climat sera très harmonieux et vous vous sentirez heureux, bien équilibré. Un beau changement pourrait même se dessiner. Vous aurez de l'inspiration, des encouragements de toute sorte.

POISSONS du 20 féve. au 20 mars
Soyez plus mesuré dans vos réactions que ce soit dans l'enthousiasme ou dans la colère, dans la fureur. Tout ne se déroulera pas selon vos désirs et vous aurez des petits problèmes.

jouez avec nous





Trouvez les 7 erreurs.

FRANCO-JEUNESSE SUR SCÈNE

PRÉSENTE

Année Internationale de la Jeunesse 1985

5 août 20h00 Nexus Theatre



De gauche à droite: Chantal Hébert, Eric Lavoie, Christine Bouchard, Gisèle Marcoux, Claire Chamberland, Angèle Ouellette.

PEUX-TU M'ENTENDRE

"PEUX-TU M'ENTENDRE"; car nous avons le goût de te parler de la langue française en Alberta, de la condition de la femme en politique, ainsi que notre peur de la guerre et des problèmes de l'Éthiopie. Nous ne pouvons en dire plus car les mots nous manquent...

Tel sera le thème du spectacle présenté par le Groupe Franco-Jeunesse sur scène, le 5 août prochain à 20h00 au Nexus Theatre, 68 McCauley Plaza.

Formé de cinq comédiennes et d'un coordinateur-metteur en scène. Franco-Jeunesse sur scène est l'un de ces projets rendus possible grâce aux subventions du Secrétariat de la jeunesse dans le cadre de l'Année Internationale de la Jeunesse.

Quant à la pièce "Peux-tu m'entendre", il s'agit d'une création collective qui fera appel non seulement à la comédie, mais encore au chant et à la danse: "Ce mélange est très important, car on veut s'amuser avec les gens qui sont venus nous voir", a confié le coordinateur, Eric Lavoie.

Ce projet d'été amènera donc ces jeunes à donner 11 représentations dans huits endroits différents, à savoir: St-Isidore, le 2 août, Donnelly le 3; Edmonton le 5; Bonnyville les 8 et 20; St-Paul les 9, 11 et 31; Fort McMurray le 13; Calgary le 22; et Lethbridge le 23.

Que voici un mois d'août bien chargé pour la jeune troupe! Et en septembre, chacun reprendra livres et cahiers pour retrouver les bancs de l'école: "Oui, nous sommes encore tous à l'école, mais, a avoué Eric, on espère faire renaître le groupe l'été prochain.